

Sarah Smyth and Conny Opitz (editors)

**Negotiating Linguistic,
Cultural and Social Identities
in the Post-Soviet World**

Peter Lang

Contents

Acknowledgements	ix
List of tables and figures	xi
List of maps	xvii
SARAH SMYTH	
Introduction	I
PART I Identity options	
19	
IRINA ZAK AND ARIE COHEN	
Explicit/implicit acculturation and adaptation among Russian immigrant teachers in Israel	21
MARTIN EHALA AND ANASTASSIA ZABRODSKAJA	
Ethnolinguistic vitality of ethnic groups in the Baltic countries	45
MIKHAIL A. MOLCHANOV	
Russian national identity: old traumas and new challenges	87
PART 2 Identities in the making	
109	
SVETLANA ERIKSSON	
Who are you? Cultural associations in (self-)othering and cultural identity negotiation among Russian-speaking adolescents from Russia and Latvia in Ireland	111

CLAUDIA ZBENOVICH

The Russian-Jewish *babushka* in Israel: discourse analysis
of a cultural phenomenon 141

GALINA NIKIPORETS-TAKIGAWA

Digital debates on Soviet memory in the national identity
construction of post-Soviet migrants 163

GERMAN MENDZHERITSKIY AND EKATERINA BAGREEVA

Should we speak Russian? Everyday practice of
Russian-speaking migrants in Germany and Norway 183

PART 3 Identities lost and found 201

SARI PÖYHÖNEN

Language and ethnicity lost and found: multiple identities
of Ingrian Finnish teachers in Russia 203

DIONYSIOS ZOUMPALIDIS

Russian language – Greek identity: a sociolinguistic approach
to the Pontic Greek community in Russia 227

SHOLPAN ZHARKYNBEKOVA AND BAURZHAN BOKAYEV

Global transformations in Kazakhstani society and problems
of ethno-linguistic identification 247

JASMINE DUM-TRAGUT

Striving for linguistic independence? The Armenian language
in post-Soviet Armenia: language policy and language planning 279

Notes on Contributors	303
Bibliography	307
Index	329
Index of ethnic groups, people and places	337